

Al-Umma



I. Al-Umma. 1933.

- 1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :
- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».
- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE

- 2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.
- 3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :
- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.
- 4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.
- 5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.
- 6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.
- 7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter utilisation.commerciale@bnf.fr.

د ونکا

مع قيمة الاشتواك ١٠٠٠

الاعلانات

بتفتق في شانها مع الادارة

Chèques Postaux 84-30

TELEPHONE: 31-60

و القطر الجزائري عن خمسين عددا

في تونس والمغرب وطرابلس . .

في سائر الاقطار

عن خسة وعشرين عددا

عن نصف سنة ، ،

الادارة

مديرها وصاحب امتيازها

إبوالبنطان

اراهیم بن سحاج عیسی نعج روفيقو عدد ٧٠ بالجنزائر

DIRECTEUR GERANT ABOULYAKDAN HADJ BRAHIM 70, Rue Rovigo, 70 - ALGER

66 EL-OUMA " Journal

اولا – ما هي وسائل نوحيد التعليم؟

ثالثا ــ ما هو اسلوب تربية الناشيّة ؟

سادسا - ما رايكم في تعليم البنت المسلمة ؟

سابعـا - ما رايكم في التعليم المسجدي ؟

ثدانيا - ما هو اسلوب التعليم ؟

معلم جريدة عربية تصدر كل بوم الثلاثاء كيه-

الموافق ٢٨ صبتامبر ١٩٣٧

الجزائر - يوم الثلاثاء ٢٢ رجب ١٢٥٦

اسبوع النهوض والحياة :

الجزائر تجناز ادق مراحلها الى الجياة الحرة!

انعقاد مؤتمر المعلمين الاحرار بالعاصمة! اجتناعات جمعية العلماء المسلمين الجزائريين! مهرجان علمی بعروس (المغرب) (تلمسان)

« يومه داسته اقدام الرزايا انما الدنيا جعاد من ينم خطوات جازها جل البرايا و لنيل الحق ادوار غدت فخصام ، فحلاد ، فسرايا فأنين ، فكلام ، فصياح للعوالي وخصال ومزايدا و ثبات المعالي و ثبات

في هذه القدرة القليلة ؛ وفي هذا الاسبوع # وبينا هم مجتمعون به في ضعوة الا حد ١٩ مرؤنمر المعلمين الاحرار:

دقايق لتسجيل ذلك للعبرة والذكرى وللحقيقة اداخل النادى وخدارجه بضرب العصي والكراسي الجزائربيين، وجه رئيس الجمعية الشيخ عبد الحميد

في نادي حزب الشعب:

والنزءات الحزبية؛ ينبتظر -- وهو على احر من وبعد وقوع الحدادث طارد البوايس اعضاء وقد ضمن هذه الدعدوة تسعة مباحث تدور عليها الجمر - بارقة امل؛ وشعاع رجاء بعدول الحكومة الحزب والتجئرا الى المسجد الكبير فافتحموا عليهم ابحاث المؤتمرين بالشرح والتحليل والتنقرير وهبي الزموشي – محمد بن العابد .

> الافراج عن الزعيم مصالي الحاج و من معه الذين لم حكمهم على اربعة منهم بالسجن مدة ثلاث سنين يعد امرهم - لوكان ثمت انصاف - عن اناس واطلاق الباقين . يطلبون لشعبهم المنكوب شيئا من حقوق الحياة الحكاد ينتهى هذا الحدادث الاسيف بادانة والتعمليم؟

في ١٤ جويلية ١٧٨٩ - في هذا الوقت نفسه عينه ما جناه العسف والارهاق ! عوض معاملتهم بالرفق - تمقدم الادارة بالعاصمة عربونا على مبلغ احترامها واللين ، اما ما يلاقيه زملاؤهم في مختلف البلاد الملك الحقوق المقدسة! و زفجع الامة المسلمة من العنت وما يجرة ذلك من مظاهر الاستياء لمنه وبـة بحادث آخر بجعل حادث مصالي والغلبان في نفس الشعب ولاسها في تلمسان فذلك المجدها الاسلامي السالف ٢ في زاوية النسيان؛ واليك البيان: امرلا تتسع له هذه الجريدة الصغيرة .

> الحكومة في عقد اجتماع عام في سينها (ديامان) الذين غذتهم هي بمباديها الديموقراطية الحرة بقدر فامتنفت وفعد اواعن عقد هذا الاجتماع العام، و اكتفوا ما يتسع عن غير ابنائها من الاسبان و الطليات بعقد اجتماع خاص لاعضاء حزبهم في نادى الحزب. وغيرهم .

الذي احتجبت فيه والامــة، لضرورة قاهـرة عن اسبطامبر وهم على غاية من الهدو والسكون، اذ الله ما نظمح اليه نفوس المصلحين بالقطى قراتها الكرام - وقعت في القطر الجزائري المسلم المجمت عليهم قرة من البوليس وعلى رأسهم كدوميسار الجزائري منذ زمان عقد مؤتمر عام المعلمين الاحرار العربي الناهض؛ حوادث كبيرة ، ذات اهمية | وبعد ان حاولوا الدخول بعنف عدارضهم نائب التوحيد مذاهج التعليم الحر الذي رغم مطاردتـــه عظيمة من حيث الحياة القومية الاسلامية العربية الرئيس قائلا : نحث في منزلدًا فلا مساغ لكم ومضايقته لا يـزال هو في نفسه في فوضى مقلقة في الجزائر، أو خصصنا لكل واحد منها عددا ممتازا للدخـول هنا ولسنا مستعدين أن نتاقى - و عن سيما وقد دعت الضرورة الملحـة الى جمع الجعود من الامة – لما وفيناه حقه من الشرح والتمفصيل في محلنا اوامر غير اوامر حزبنا ! فابى الكرميسار وتنسيق الاعمال ؛ وتنظيم الصفوف ؛ وتوجيه الامة والتمحيص. ولئن فاننا ان نشفي غلبـل الاخ القاري من نحن نسجل عليكم هذا الاعتداء ، ونلقي علبكم لا يكون الا بتوحيد الثقافة وتعميمها . كل منها قانه لا يفوتنا از نلم بالاهم منه! الماما؟ كامل ما ينجر عنه من المسئوليات، وهنا وقع الاجل هذا كله؛ وبمناسبة قدرب الاجتماع ونختلس من بين اوقاتمنا في هذه الاجتماءات بضع اصطدام عنيف بين اعضاء النادى وقوة البوليس الاداري والاجتماع العدام لجمعية العلمداء المسلمين

والزجاجات فجرح من الفرية بن نحو ٤٠ نفرا من ابن باديس دعوة الى عموم المعلمين الاحرار بالقطر

عن سياسة الشدة والعنف الى سياســة الليون المسجد فاغلقوا عليهم المسجد ابوابه فوقعت هنالك في صورة الاستلة الآنية : والمحاسنة. و في الوقت الذي يترقب فيه بفروغ صبى فاودعوا ١٤ منهم في السجن وياما اسرع ما اصدروا رابعا - خلاصة نجار يبكم في التربيسة

الطبيعية الانسان؛ بوسائل مشروعة . المظارمين ومعاقبتهم بهذا العة اب الصارم الذي لا تلك الحقوق التي قررها ابناء افرانسا الابطال يقل عن عقاب القتلة والمجرمين ، وبحمارهم مستولية المتدريس ؟ أمصرية هي ام جزائرية ؟

طلب اعضاء حزب الشعب ان تأذب لهم ورجاؤنا ان يتسع صدر الحكمومة عن ابنمائها

ان يجملوا للعلم ابدي تبطش واعينا تبصر وآذاناتسم وقد قرر المؤتمرون ما قرروا وتركوا ما تركوا . وارجلا تمشي وجثهم على وجوب نزكية نفرسهم جمعية العلماء : والناسي بهدي المعلم الاكبر المزكي للنفوس صلى الله عليه وسلم الح

اولا - صرد تقارير المقررين .

ثانيا - تشكيل لجنة لفحص تلك التقارير وتلخيصها في تقرير واحد .

ثالثًا - عقد اجتماع عام في الغد للمناقشة في التقرير الملخص وتقريرة نهائيا ، وقد خصصوا للكتابة كانبين ها الشيخان . فرحات الدراجي - باعز بز سرد المقررون تقاريرهم وهم السادة :

عمر بن بسكري مدير مدرسة الفتح - سطيف محمد بن العمايد المدرس عمدرسة التربية والتعليم – – قسنطينة

عبد اللطيف القنطري المدير المدرسة الحرة - قرارم محمد آمقران بلقاسم بن رواق

موسى الزؤاق قدور بن محمد البشير بن العربي بلقاسم بن عمار

محمد بن عزوز الاغراطي – المشايخ : محمد العيد – فرحات الدراجي – حمزة الحديث ، ثم افاض في بيان اعمال الجمعية و آثارها اينهم السيد الكوميسار بجروح بليغة – الامر الذي الجزائري لعقد مؤتمر عام بنادي الترقي بالعاصمة في الوكوشه – باعزين – مصطفى حاوش – عمر بينما الشعب الجيزائري على اختلاف الميدول أناسف له جد الاسف . عبد اللطيف القنطري - قدور بن محمد - السعيد

> لحصوا التقارير في تقرير واحد ثم وقعت المناقشة عليه في جلسة عمو مية الدؤ نمر وصودق عليه وسننشر صورته فيا بعد بحول الله . المؤتمر التحضيري للاجتماع العام

بعد اتمام اعمال المؤتمر العام للمعلمين الاحرار، عقدوا على الاثر مؤتمرا نحضيريا اللجماع العام خامسا — ما هي الڪنب التي تخ.تــارونها الجمعية العلماء استفرق بقية جلسة الصباح من يوم الجميس وكامل جلسة المساء ابدوا فيه اقتراحات تختلف في الاهمية ، منها ما يرجع للقانون الاساسي اللجمعية ، ومنها ما يرجع الاتحة الداخلية ، ومنها ثامنًا - ما هي وسيلة اسادة المرأة المسلمة ما يرجع لتنظيم جريدة « البصائر » واهمها ما في السعا - تقار بر عن اقبال الامة على التعليم ؟ مركزي للجمعية بالعاصمة على الدوام وانشاء مجالس حضر من المدعوين في الميعداد المحدود نحو أثلاث بالعمالات الثلاث يتمالف كل واحد منها ٤٠ و لما انتظم المؤتمر في بعض قاعات النادي فتح من رؤساء الشعب لكل عمالة ، ومراجعة المجلس رئيس الجمعية جلسة الافتتاح بخطاب نفيس رحب الاداري لرأي الشعب في كل امر هام عام يحدث فيه بالمدعوين ونود بشان العلم والعلماء وافاض في في القطر الجزائري ، وما في تقرير الشيخ الفضيل

فوائد هــذا المشروع الجليل وحرض الحضور على الورتيلاني ويتلخص في كلتين : التنظيم والتضامن.

كان موعد اجتاع الجلس الاداري يوم الاثنين ٢٠ سبطامبر ولكن فساد الطربق الحمديدي بين ثم شرعوا في تنسيق اعمال المؤتمر فكانت كما بلي : المستطينة والجزائر اخروصول بعض الاعضاء في الوقت المحدود، فكات ابتداء جلساته في صباح الثلثاء

حضرت اغلبية الاعضاء فنظروا في المسائل الآنية ١ - مسألة مؤتمر المعلمين

> ٢ - تنظيم الاجتماع العام ٣ - مراجعة قرارات السنة الماضية

٤ - تجديد النظر في القانون الاساسى ٥ - مسالة تنظيم الجريدة

٦ - مسالة مالية الجمعية اتموا النظرفي هـذه خلال جلساتهم وانموا اعالهم كا تقتضيه مصلحة الجمعية .

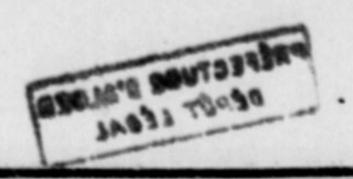
قسنطينة على الساعة ٩ صباح الجمعة ٢٤ منه فتح الشيخ باريكه العقبي الجلسة العامة في نادى الترقي بتلاوة سورة البليدة و والساء ذات البروج ، ثم قام الرئيس فالتي خطابا سطيف انفيسا في الترحيب بجهاهير الوفود وباهل العلم وانصار دلس العلم . ثم قام على اثرة الشبخ البشر الابراهيمي فالقي الجزائر خطايا ضمنه ابلاغ تحيمة تلمسان الي وفود الجمعية اما لجنة تلخيص التقارير فهي تشألف من ودءوتها لهم لحضور حفلة التدشين لمدرسة دار وموقفها ازاء خصومها و فند شبعا قد تلتبس على الافهام كان يلقيها الحصوم ضد الجمعية ، و نعى على الطرقيبن والمذاهب وقال : أن المداهب هي ثانية الطرقية بسوء تصرفاتها . الح الح

ثم قام الكانب العام الشبخ العربي التبسي فسرد اسماء المعتذرين عن الحضور . جلسة المساء:

انعقددت جلسة المساء في الساعة ع فاعطيت الكملمة للشبخ السعيد الصالحي احد موفدي الجمعية الى فرانسا للدعوة الى الاسلام فالتي خطابا مستفيضا في حالة الحدام المسلم ببلده وحين ذهـابه لفرانسا وحبين وصوله وحين شروعه في العمل وفي حالة مقامه هناك و بين اعمال الوفد هناك وماثاره ثم قام الشيدخ الفضيل الورتيدلاني فدالقى خطابا قيها على بمجدامه القلوب لو لاانه قطع فجأة لذهاب وفت

(يتبع)

が光線がか



تيرشين سليمان واخوه التاجران بنهج هوش في المدية

RUE HOCHE - MEDEA

Specialité de Selles simple Brodées Portefeuilles et Pr .e. Monnaie Filali garantie d'ori ine Bergous en laine et en drap articles Tunisiens, Algériens, Marocains, Tapis, cuivre gravé, Tissus, Soierie, Lainages, Chaussures, Parfumerie, Mercerie.

Fournitures pour Brodeurs Prix modérés. Adresse télégraphique

Tirichine MEDEA Chèques Postaux: ALGER 92-83 Maison de Confiance Fondée

صنعة المجبود على كل نوع سروج عمارة ونصف عمارة قرانطي بحاس ومسرجين وبرتفيات وبرتمونيات على كل لون جلد فبلالي اصبلي كل

كسوة مدية اغواطيه جريديه وزرابه من كل نوع قماش حرير وصوف وقطن صباط مسرح عطور فائقة محازم فيلالي رجالي وانساوي عمارة. اسوام لاتقبل المزاحمة مع الصدق والامان

مستعدة لتجليد الكتب

وخددمة الطروابع منكل نوغ

ولطبع التهاني العيدية فقدموا

إلها مطالبكم تووا بيها

بشرى للتـجار يعلن السيد محمد بن الباي حرفاده الافاضل بانه اسس من جديد معمل شاشية عصملي تركــي جزائري - فاسى بغاية الدقية والاثقيان وحسن المعاملة فمن له رغبة في شيء ؛ مسن ذلك فما عليه

الا ان يوجه طلبه الى معمله بهذا العنوان محمد بن الباى نهج السودان عدد ٢ بالجزائر هو يوجه للخارج مطالب الراغبين بكل سرعة

صالح التاجر في سطارنو انه فتح مخزنــا للحبــوب بسائر انواعها في بلدة تقورت وهو مستعد لــوســق ما يطلب منه للخارج مثل ورقلة ووادي ميـزاب مع السرعة في الوسق والامانة في المعاملة والاعتدال فىالاسعار و مستعد لوسق كو لي بوستال المتمر بانواعه

لصاحبه عمر بن حمد بن الحماج صمالح نعج جاكلان وما لاكبوف في بسكرة تلبغون ٥٠ – ا يو جد فيه كل ما تشتهيه الانفس وتلذالاعين من اقمشة وحراو ر بانواعها فرنسيةو جزائرية وتونسية والبيع فيه بالتفصيل مع الصدق والثقة والامان والبشاشة والجاملة ؛ فين اله رغبة في ذلك فلبقصد الا تقان والجمال و سرعة فليس الحبر كالعيان

دار الباي

نعج روو رقم ۲ – قسنطينة

لصاحيها بحيو الحاج ابراهيم بن عمر

نبشر حرفامنا الافاضل باننا فتحنا على بركة الله

هذا المستودع لتعاطىالتجارة بالجملة ونصف الجملة

في الاقمشة والحراور بجميع الوانها وانواعها باسعسار

نظرهم الينا كما كانت لهم رغبة في شيء من ذلك

أ فانهم لا يجدون منا بحول الله وقوته الاكل صدق

و ثقة وامان ومجاملة و حسن معاملة - وليس الحبر

بعلن الفقير الى ربه بحيي بن حمو الواهج حرفاءه

الافاضل كافة بان محله الكائن بسوق الترك عدد ١١

بتونس مستعد اللبية طلباتهم من جميع ما يحتاجونه

من ا اف البضائع التونسية من حبرير و صوف

وعطورات وغير ذلك مع سرعة الـوسق وحسن

لمعاملة ؛ وسيرون منه ما يسرهم ان شاء الله وليس

Louahej Yahia b. Hamou

11, Souk El-trouk - TUNIS

تليفون ٨٩ – ٤٠

قارة لا تقبل المزاحمة

كالعياب .

اعلان

يعلن للعموم السيد عمر بن حمــو بـن الحــاج

معل الرخا والامان

منذ عهد بعيد الى يومنا هذا والاطباء البارعون من المسلمين كالحكيم الانطاكي السيـوطي ؛ والشيخ ابن سيا و من غير هم كهيو كراط اليوناني امبر وازباري و براسيلسي النصرانيين ، يبحثون عن دواء صالح لعلاج علة ضعب البأة (لنفس) و استئصال شافتها من الوجود .

لضعب النفس

لكن قلة ما لديهم من وسائل مداواة الامراض مع تعسر ايجاد العقاقير من الاوطاب البعيدة سبب صعوبة المواصلات جعل ما يقررة اولئك الاطباء من الأدوية المستخرجة من النباتات والمعادن الاهلية فقط يعطي نتيجة تختلف اهميتها باختلاف امزجة المرض و مبلغ دائهم .

و بعد الدرس العميق والاطلاع الكافي على كتب القدماه والعصريين تمكننا بفضل الله من اختراع مادة (الكواتين) التي يصح لنا أن نعتبرها أحسن دواء وإكثر، نفعا واقله خطرا لمعالجة ضعف اليأة (النفس)

ولقد أعانتنا طرق الاستحضارات العصرية الدقيقة الى استخراج العناصر المفيدة مسن النباتــات والمعادن الاهلية و الاجنبية قم تهييجها ، وتركيبها على شكل حبات لذبدة الطعم لا تحت ى على مـا تمنعه الشريعة الاسلامية .

و من خصائص هذا الدواء انه يقوي البأة تدريجيا و ينشط القوى البدنية من غير از ير مدث دنى ضرر للاعضاء التناسلية الرقيقة كما تفعله ذبابت العند وغيرها من العقاقير التي تستعمل بدو ــــــ

و مفعول (الكواتين) صالح ايضا ضد الالآمالناشئة عن التعب والعياء من جراء كـــشرة المشاق اليومية التي تنهك القوى و ترخي الاعصاب وتجلب الفشل.

و لابأس في استعمالها كما أفتقر الجسم او الدفاع الى التقوية واسترداد النشاط المستودع العام للدواء المذكور

بوخدنه عبد الرحمان الصيدني من الرتبة الاولى

نعج ديمون درفيل عدد ١١، ونهج هانري مارتان عدد ٥ بالجزائر - تيليفون ٢٩ - ٠٠ "PHARMACIE BOUKERDENA"

11, rue Dumont-d'Urville & 5, rue Henri-Martin ALGER

احدث السيد عيسى بن يحي بن قاسم يبلدة الاصنام « اشلف » معملا جديدا لصنع الخل الاسلامي الطاهر من الغدر و الغش .

يوجد عنده عسل النحل الجيد الصافي و اقفاف لدوم يبيع؛ • الجملة و التفصيل ، و الوسق الى الخارج مع السرعة والاتقان والامان . فمن رغب في اقتناء شيئًا فليكاتبه بعنوانه الحاص .

Aïssa ben Yahia ben Kassem Négociant à ORLÉANSVILLE - Téléphone 1.05

الغازالمسمى (غزال)

الذي هو عدة وعمدة ارباب وربات المنازل اطلبوا من الحنوت اعطوني بيدون غاز غزال فقط و لا تطلبوا غيره بناتًا لا نه هو الفاز الوحيد الصالح للطبخ والاضاءة والمسخين المنازل وابيوتات

Produit Shell

IMPRIMERIE EL-ARABIA

70, R Rovigo ALGER DIRECTEUR-GÉRANT

Aboulyakdan Hadj Brahim

1, 6, 0 1 (v:)

رود لالير نمر ١٢ بالجزائر J. A. B. ناي قارنتي غاية

شاشية وعصملي ، محارم حريس وحياك وقاية i Sail Comi

مسرح ومورد

المطبعة العرب الما معل ابوانس (شعل)

مسعدى غداية

اصاحبه عدون بن الحاج ابراهيم التاجر في مسعد حكم الجلفة

بمناسبة دخول الخريف وهجوم الشتاء بقارس بردة فاننا جابنا كمية وافرة من ابرانس (شعل ؟ ارقى طراز و مستعدون لارسالها في سرع وقت لمن يطلبها مخيطة او غير مخيطة فبادر والانتهاز هذه الفرصة فبل الفوات .

Add oun be Hadj Brahim Commerçant à Messaâd

35,000000000000

نجاح تام للمرضى الائسين

القاعدة الحسنة التي اكتسبها قشيس تشفيكم بلاشك ، اطلبوا حينا هذا الكذاب فانه يانيكم مجانا وانه من لوازم العائلة ، فان هـذا الكتاب الدال على عشربن مرضا يتداوى بالنباتات مثل السكر والسفرى وتمرض الكليتين والقلب والكبد و وجع المف اصل والرئية والنحدول والسمن ومرض المعدة والحبوب والدمل والعروق والقبض والسهر وتعسير جربان الدم قيمة معالجة كل ذلك ٤٠ صانتيا في اليوم بلا افتقار الى تحديد فنحث اخواننا التجار و نرغبهم ال يوجهو وصف المعاش مع عشرين قاعدة مختلفة . واطلبوه من :

Dépôt principal : Pharmacie FILIPPI rue Michelet et Avenue de la Marne ALGER Laboratoires otaniques : 89, Boulevard Sébastopol - PARIS

المبروكة

هي العشبة التي خدمها الصيدلي المسلم الفرمسيان حرفة لتصفية الدم الفاسد والمرض الشيس ومرض السل والمرأة النفساء « الضناية » والتي تسقط الحمل وغير ذلك فمن استعمل هـذه المبروكة رجعت له صحته من غير شك . ولابد لمن ستعملها ان يجتنب مدة استعمالها اكل الحار مثل الفلفل والقارص والحل ليكون الشفاء النام وثمنها عشرون فرنكا وسق هذا العشية لمن يطلبها و يرسل التمن بهذا العنون

Abderrahmane Boukerdenna

Pharmacien

11, Rue Dumont d'Urville - LGER